

Restaurante MUSSASHI
 韓国代表料理
トッポキ パンゲン中!
 R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
 São Paulo - SP - (11) 3203-0900

DIRETOR PRESIDENTE
 RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
 TAKAO MIYAGUI

Molhos Marutti:
 para cada receita, um molho especial.
MARUTTI
 www.marutti.com.br

2審の在り方初判断 最高裁専門意見覆す市民感覚

【共同】 覚せい剤取締法違反(営利目的輸入) 罪などに問われ、1審の裁判員裁判で全面無罪となつた後に2審で逆転有罪とされ、2審の在り方が争点になつた元会社役員安西喜久夫被告(61)の上告審判決が13日、最高裁第1小法廷で言い渡された。金築誠志裁判長は、事実誤認を理由に1審判決を見直す際は、論理的な整合性や一般常識に当たる「論理則」に照らし、不合理な点があることを具体的に示さなければならぬとの初判断を示し、2審判決を破棄、無罪とした。再逆転での無罪が確定する。裁判官5人の全員一致による結論。裁判員裁判で審理された事件の無罪が最高裁で確定するのは初めて。

【共同】 覚せい剤取締法違反(営利目的輸入) 罪などに問われ、1審の裁判員裁判で全面無罪となつた後に2審で逆転有罪とされ、2審の在り方が争点になつた元会社役員安西喜久夫被告(61)の上告審判決が13日、最高裁第1小法廷で言い渡された。金築誠志裁判長は、事実誤認を理由に1審判決を見直す際は、論理的な整合性や一般常識に当たる「論理則」に照らし、不合理な点があることを具体的に示さなければならぬとの初判断を示し、2審判決を破棄、無罪とした。再逆転での無罪が確定する。裁判官5人の全員一致による結論。裁判員裁判で審理された事件の無罪が最高裁で確定するのは初めて。



上告審判決で再逆転での無罪が言い渡され、垂れ幕を掲げる弁護団=13日午後、最高裁

裁判員裁判かどうかを問わず、事実誤認をめぐり1審と2審との関係について明確に位置づけ、高裁での裁判実務だけでなく、無罪に対する検察側の控訴判断にも大きく影響しそうだ。

被告は2009年11月に成田空港で覚せい剤約1キログラムの荷をバッグ内に隠し持ったとして起訴された。1審は「薬物を認識していたとはい

えない」と認定したが、2審は事実誤認を指摘、懲役10年、罰金600万円とした。裁判員裁判で1審全面無罪、2審逆転有罪の全国初の事例だった。

判決は、刑事訴訟法上、2審の性格は1審と同じ立場で事件そのものを審理するのではなく、1審の判断を事後的に審査する「事後審」として「事後の証拠の評価」を事実上、2審が

岩国移転を見送り 外相、海兵隊で米打診を拒否

【共同】 政府は13日、在日米軍再編見直しをめぐり沖繩の米海兵隊の一部約1500人を米軍岩国基地(山口県岩国市)に移したいとの米側打診を拒否することを決めた。山口県などに伝えられた。これにより岩国移転案は見送りと見られる。

5000人の沖繩常駐が継続される公算が大きい。日米両政府が米軍再編で掲げる沖繩の「基地負担軽減」は後退を強いられた形だ。

玄葉光一郎外相は山口県と二井関成知事、同県岩国市の福田良彦市長と外務省で会談し、岩国基

地に米軍厚木基地(神奈川県)の空母艦載機移駐などを計画された追加的な移転をこれ以上お願いすることはできないと明言した。

この後、二井氏らと会談した田中直紀防衛相も「(岩国移転は)一切

考えていない」というのが防衛省としての結論だ」と述べた。

米側は2月初め、約8千人としていた沖繩からグアムへの移転規模を4700人に縮小したことを受け、残り一部である約1500人の岩国移転と費用負担を打診。日

経産相、経営権を要求 東電難色「民間望ましい」

【共同】 政府は13日、東京電力などが提出した「第2次緊急特別事業計画」を認定し、福島第1原発事故の賠償で689.4億円の追加支援を

決めた。これを受けて、枝野幸男経産相は東電の西沢俊夫社長と会談。実質国有化に絡み「十分な議決権を伴わない形で求められても(資金)は純増益が623.3億円の赤字となった。記者会見した西沢社長は「民間の活力を發揮するのは電気事業においても大事。民間の形態が望ましい」と反論し、政府の経営権掌握に難色を示した。

東電は原子力損害賠償支援機構と共同で、3月未定期限の「総合特別事業計画」の策定を本格化している。公的資金1兆5000億円の投入に際し、政府の経営権が明確になる「議決権3分の2以上」をめぐる攻防が一段と激しさを増す。第2次計画は東電と機構が策定し、原発事故の賠償対応の拡充と請求手続きの簡素化が柱。原

宜野湾市長に佐喜真氏 普天間「早期返還」優先

【共同】 米軍普天間飛行場を擁する沖縄県宜野湾市の市長選は12日投票された。無所属新人の佐喜真氏(47)が、初当選し

900票差の激戦を制し、26年半ぶりに保守革新から市政を奪還した。佐喜氏は普天間飛行場の移設問題への対応が焦点となつた。

告示後に日米両政府が

財政緊縮案を可決 ギリ抗議デモ100人負傷

【アテネ共同】 ギリシャ国会(定数300)は13日未明(日本時間同日朝)、欧州連合(EU)と国際通貨基金(IMF)による約1300億ユーロ(約13兆円)の第2次支援を受けるための条件である財政緊縮案を可決した。

連立与党の賛成多数で可決した。AP通信によると、10万人以上が抗議デモに参加し、100人以上がけがをした。

財政破綻状態のギリシャは来月20日に約145億ユーロの大量の国債償還期限を迎え、第2次支援なしでは返済できない。支援の条件の一つだった法案可決を果たし

天皇陛下が 故宮展を鑑賞

【共同】 天皇、皇后陛下は13日、東京・上野の東京国立博物館で開催中の特別展「北京故宮博物院200選」を鑑賞された。天皇陛下は18日に東大病院の冠動脈バイパス手術を受けた予定だが、入院までは体調に配慮しながら公務を続ける。博物館では、中国の北京故宮博物院に所蔵されている絵画や青銅器などを約50分間にわたって見て回り、担当者の説明に聞き入った。

平泉が世界文化遺産に指定

【共同】 世界文化遺産に昨年登録された「平泉」の認定書授与式が13日、国連教育科学文化機関(ユネスコ)のポコバ事務局局長も出席して岩手県平泉町の平泉文化遺産センターで開かれた。

樹海

女性の社会進出の比率が低いと批判されがちだが、なかなかに珍しくはなく、とてもキャリア試験は難しい。年間の採用は十数人。この難関を突破するのはかなりの努力がいる。と、云うこと。東京の警視庁警務課長官への夢はまだまだ遠い。キャリアに

さあ、行こう!心の故郷・ご本山へ!
 Vamos todos à Matriz nossa terra natal do coração!!
 2012年3月28日~4月9日 28/MAR~09/ABR.
 Época das Cerejeiras (SAKURA)

南米教団「念仏奉仕団」 NEMBUTSU HOSHIDAN

★ ご自宅から一番近い西本願寺にお問い合わせください ★ Contate o Nishihongwanji mais próximo de sua casa!

ALFAINTER TURISMO
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ROTEIRO: Tokyo, Monte Fuji, Hakone, Kyoto, Atami, Osaka
 Passeios: Tokyo tower, Asakusa, Onokawa, Castelo de Osaka, Santuário Heian, Pavilhão Dourado Kinkakuji e Templo Kyomizu. Templo Todaiji, Santuário Kasuga, Parque dos Cervos, Templo Horyuji...etc
 Para maiores detalhes consulte-nos!
 ★ Prazo final para inscrições ★
24/02/2012

(11) 2187-8989 (SP) saoo@alfainter.com.br
 (03) 5473-0541 (TOKYO)

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!

Pacotes para embarque na última semana de Fevereiro ou começo de Março de 2012 com preços a partir de:

CALDAS NOVAS (5 dias)	10 x 89,80
MANAUS (5 dias)	10 x 239,80
FORTALEZA (8 dias)	10 x 113,80
LENÇÓIS MARANHENSES (5 dias)	10 x 168,80
MACEIÓ (8 dias)	10 x 126,80
BONITO (8 dias)	10 x 142,80

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

TUNIBRA TRAVEL
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
 INFORMAÇÕES E RESERVAS
 (11) 3346-8200
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.

業績が予想下回り株価下落

伯国は石油収支赤字国に
最大の事業会社であるペトロブラスの2011年の収益は、第4四半期が前年同期の半分となるなど、市場の予想を大きく下回り、年間でも5%の減収で終わった。

1997年までは伯国最大の石油産産を独占し、その後他の国際石油資本と肩を並べる水準を誇るペトロブラスは、優先株と普通株でボウエスバ指数と呼ばれる伯国株式市場指標の11%を占め、鉄鉱生産のVale社に次ぐ第2銘柄。ボウエスバ指数の40%強はこの2社が占めている。

その第2銘柄のペトロブラス株が減収のために優先株で7.8%、普通株では8.2%値下がりした。更に、エイケ・バチスタ氏のMPXエネルジアが40億ドルの投資の先延ばしを発表した事などで、10日の株式市場は全体で2.34%下げ、6万3997.8で目標を下回った。

伯国はもちろん、ラ米の石油産産を独占し、その後他の国際石油資本と肩を並べる水準を誇るペトロブラスは、優先株と普通株でボウエスバ指数と呼ばれる伯国株式市場指標の11%を占め、鉄鉱生産のVale社に次ぐ第2銘柄。ボウエスバ指数の40%強はこの2社が占めている。

その第2銘柄のペトロブラス株が減収のために優先株で7.8%、普通株では8.2%値下がりした。更に、エイケ・バチスタ氏のMPXエネルジアが40億ドルの投資の先延ばしを発表した事などで、10日の株式市場は全体で2.34%下げ、6万3997.8で目標を下回った。

6ポイントで終わった。優先株というのは、利益や利息の配当や残った財産の分配などを他種の株式よりも優先的に受け取ることが出来る株式で、条件が有利なため、手がつき易く、資金調達に有利とされる。

ペトロブラスの株価がこれほど下がったのは約3年ぶり。10日の株価下落に伴う損失は282億レアルに上った。

ボウエスバ指数を下げた要因にはギリシャの負債を巡る問題もあるが、ペトロブラス株の値下がりを招いたのは、市場関係者をして失望的と言わしめた決算の内容だ。

昨年10月13日、08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

当時22歳の運転手リンドン・ベルク・フルナンデス・アウヴェス容疑者が3年間交際していた女子校生エロア・クリスチーナ・ピネンセルさん(当時15)の自宅アパートに押し入り、友人

3人と共に人質とした。友人3人はその後解放されたが、警察とリンドン・ベルク容疑者の交渉が長引き、16日には、交渉を助けた出向いた友人のナヤラ・ロドリゲス・ダ・シウヴァさんが再び人質と

なつて出たDEMには有利な材料となる。ACMネット氏も「ストの動きを過小評価したために反応が遅れてしまった」と

州知事を批判している。同州でのストは11日夜、リウダーの1人であるイヴァン・レイテ氏の終結宣言により12日間

で終わった。同氏の声明では、全てのスト参加者への恩赦を獲得するの成功したとあるが、軍警のアルフレド・カストロ司令官は「10日までに犯罪行為を行った人への恩赦は出していない」と

リオ・聖市間のボンド紙が報じた。リオのサントドウモ00レアル(約1千ドル)で、他国の国内金利より下手な国際金利より割高と12日付付字紙が

被告側のアナ・ルシア・アウツサド弁護士は、警察やマスコミの対応への責任と、警察の突撃が容疑者の気を動かせ、人質への発砲を招いたと

警察3人を含む14人を人質へ発砲を招いたと証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

優先株で7.8%下げる

減収には為替の影響も大

ブラジル石油公社(ペトロブラス)の2011年決算が、前年比5%減の333億レアルの純利益で終わり、10日の株価は議決権のない優先株で7.8%という大幅な下落を記録したと11日付付字紙が報じた。

伯国は石油収支赤字国に

最大の事業会社であるペトロブラスの2011年の収益は、第4四半期が前年同期の半分となるなど、市場の予想を大きく下回り、年間でも5%の減収で終わった。

1997年までは伯国最大の石油産産を独占し、その後他の国際石油資本と肩を並べる水準を誇るペトロブラスは、優先株と普通株でボウエスバ指数と呼ばれる伯国株式市場指標の11%を占め、鉄鉱生産のVale社に次ぐ第2銘柄。ボウエスバ指数の40%強はこの2社が占めている。

その第2銘柄のペトロブラス株が減収のために優先株で7.8%、普通株では8.2%値下がりした。更に、エイケ・バチスタ氏のMPXエネルジアが40億ドルの投資の先延ばしを発表した事などで、10日の株式市場は全体で2.34%下げ、6万3997.8で目標を下回った。

6ポイントで終わった。優先株というのは、利益や利息の配当や残った財産の分配などを他種の株式よりも優先的に受け取ることが出来る株式で、条件が有利なため、手がつき易く、資金調達に有利とされる。

ペトロブラスの株価がこれほど下がったのは約3年ぶり。10日の株価下落に伴う損失は282億レアルに上った。

ボウエスバ指数を下げた要因にはギリシャの負債を巡る問題もあるが、ペトロブラス株の値下がりを招いたのは、市場関係者をして失望的と言わしめた決算の内容だ。

東西南北

リオ市北部マドレイラで12日午後、カーニバルの練習に集まったエスコーラ・デ・サンパオロ

リオ市北部マドレイラで12日午後、カーニバルの練習に集まったエスコーラ・デ・サンパオロ。ルテラ・関係者の中を、犯罪者が乗った盗難車が走り抜け、女性1人が死亡、約30人が負傷する事件が起きた。軍警がパトカーに追われたメルセデス

エロア事件の裁判開始

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

国際線より高い航空料金

リオ・聖市往復は1千ドル

リオ・聖市間のボンド紙が報じた。リオのサントドウモ00レアル(約1千ドル)で、他国の国内金利より下手な国際金利より割高と12日付付字紙が

ガブリエラ

鉄道会社の重役であるミスター・グラントの夫人がガブリエラを引き抜こうとして、恥ずかしくもなくナシブの家にやってきたのだ。ミス

グランドというのは、彼女が結婚して無口な年寄りの英国人だ。一九一〇年からは、ミスター・グラントと同居していた。人びとがこれを知ると、ミ

スターと呼ばれていた。夫とこの金髪を背の高い、動作に男みたくなところのある活発な

外国の女性だった。彼女がイリエウスが嫌いで数年前からパイア

で暮らしていた。彼女がこの町に住んでいた頃のこと、当時まだみずみずしかった彼女の面

影と彼女が去ってからは、雑草の延びるにまかせて、人びとの思い出となって残っている。パイア

では、パイア大通りの邸宅で晩餐会をし、しばしば愛人たちを家に引き込んで、と噂されて

きた。ミスターの方はイリエウスから出ることもなく、土地の地酒を好み、ボーカーに興じ、土曜

日にはビンガ・デ・オウロ酒場で間違ってなく酔いつぶれ、日曜日には近辺で狩を楽しんでい

た。かれは、庭に開かれた美しい邸宅で、かれとの間に子供がいる土人の女と暮らしていた。

一年に二度か三度、夫人がイリエウスを訪れる時には静かで重たい偶像みたいな土人女に

るようなプレゼントを抱えてくるのだった。そしてその子供が六歳になったとき、パイアに連れ

ていて、自分の子としてその男の子に教育を身に付けさせた。

祝日になると、ミスターの家の庭には英国の国旗が翻る。と言うのは、ミスター・グラント

はイリエウスにあつては、あの麗しき英国の女王様の副領事であつたから。あの外国女、イリエウスにまだ着いたばかりなのに、どうしてガブリエラのことを知ったのだろうか。ナシブの居酒屋に人をよこしてつまみものや菓子などを買わせ、そしてある日、サン・セバスチャンの坂道を登ってナシブの家のドアを叩いた。笑顔で迎えたガブリエラをゆつくりと観察して言った。"very well"

彼女についてはぶしつけな女として、ろくでもない噂が立っていた。大酒食らいで男よりも好み、海岸を半裸で歩き、少年のような若い男を好み、女を好きなのだとまで言われている。彼女は、イリエウスでは考えられないような高い給料とエレガンスな服装、それに日曜日には休ませるという好条件でガブリエラをパイアに連れて行くとした。それも、厚かましくもナシブの家に来てだ。図々しい外国の女だ。それにあの判事も、この頃は法廷の婦りに坂道の方をうろついているというじゃないか。ガブリエラに家を持たせたいと思つている奴がいったい何人いることだろうか。

関係ではなかつた。米国の音楽賞、グラミー賞ではボサノバの第一人者アントニオ・カルロス・ジョビンが生涯功労賞を、そして英国の映画賞、BAFTA賞では伝説のフレド・サマー、アイルトン・セナに迫つた「Senna」が最優秀ドキュメンタリー賞と最優秀編集賞を受賞。ジョビンもセナもこの世にはいないがやはり嬉しい。

2月の米国や欧州は映画賞、音楽賞で盛り上がり、12日は伯国も無事繰り出したというが、著となつており、今後数年は輸入が拡大するの見られていて、2011年の場合、国内のガソリン消費は22%、ケロシンも15%伸び、国内総生産(GDP)の3.5%を大きく上回る消費拡大を記録している。

ア・アウツサド弁護士は、警察やマスコミの対応への責任と、警察の突撃が容疑者の気を動かせ、人質への発砲を招いたと証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と証言者とマスコミにも証言者とマスコミにも証言者と

根強いDEMの支持基盤

数多くの混乱を引き起こしたパイア州の軍警ストが11日に終了した。「軍警対州政府」の構図のように見えていた今回のストだが、その裏に政治上的の権力争いがあったとの指摘がある。12日付付字紙が報じている。

12日付付字紙によると、今回のパイア州のストの背景には、同州ならびにサルバドル市における政党間の権力争いがあるという。パイア州では古くから民主党(DEM)の人物議事など、DEMの勢力が強い。ジャック・ヴァーグネル現州知事所属の労働者党(P.T.)とは対立関係にある。

P.T.は次期サルバドル市長選候補にネルソン・ペレグリーノ下院議員を立てる予定で、DEMからはACMの孫のACMネット氏が立候補すると見られている。

この選挙戦でDEMは民主社会党(P.S.D.B.)と同盟を組むと見られていて、今回のストの首謀者として逮捕された軍警のマルコ・プリスコ容疑者はP.S.D.B.支持者。同氏はヴァーグネル知事選では対立候補である民主運動党(P.M.D.B.)のゲッデル・ヴィエイラ・マ氏のテレビ番組にも出

演じていた。また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

パイアストの背景に政党争い

数多くの混乱を引き起こしたパイア州の軍警ストが11日に終了した。「軍警対州政府」の構図のように見えていた今回のストだが、その裏に政治上的の権力争いがあったとの指摘がある。12日付付字紙が報じている。

12日付付字紙によると、今回のパイア州のストの背景には、同州ならびにサルバドル市における政党間の権力争いがあるという。パイア州では古くから民主党(DEM)の人物議事など、DEMの勢力が強い。ジャック・ヴァーグネル現州知事所属の労働者党(P.T.)とは対立関係にある。

P.T.は次期サルバドル市長選候補にネルソン・ペレグリーノ下院議員を立てる予定で、DEMからはACMの孫のACMネット氏が立候補すると見られている。

この選挙戦でDEMは民主社会党(P.S.D.B.)と同盟を組むと見られていて、今回のストの首謀者として逮捕された軍警のマルコ・プリスコ容疑者はP.S.D.B.支持者。同氏はヴァーグネル知事選では対立候補である民主運動党(P.M.D.B.)のゲッデル・ヴィエイラ・マ氏のテレビ番組にも出

演じていた。また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

知事とスト隊長も長く対立

数多くの混乱を引き起こしたパイア州の軍警ストが11日に終了した。「軍警対州政府」の構図のように見えていた今回のストだが、その裏に政治上的の権力争いがあったとの指摘がある。12日付付字紙が報じている。

12日付付字紙によると、今回のパイア州のストの背景には、同州ならびにサルバドル市における政党間の権力争いがあるという。パイア州では古くから民主党(DEM)の人物議事など、DEMの勢力が強い。ジャック・ヴァーグネル現州知事所属の労働者党(P.T.)とは対立関係にある。

P.T.は次期サルバドル市長選候補にネルソン・ペレグリーノ下院議員を立てる予定で、DEMからはACMの孫のACMネット氏が立候補すると見られている。

この選挙戦でDEMは民主社会党(P.S.D.B.)と同盟を組むと見られていて、今回のストの首謀者として逮捕された軍警のマルコ・プリスコ容疑者はP.S.D.B.支持者。同氏はヴァーグネル知事選では対立候補である民主運動党(P.M.D.B.)のゲッデル・ヴィエイラ・マ氏のテレビ番組にも出

演じていた。また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

パイア州の背景に政党争い

数多くの混乱を引き起こしたパイア州の軍警ストが11日に終了した。「軍警対州政府」の構図のように見えていた今回のストだが、その裏に政治上的の権力争いがあったとの指摘がある。12日付付字紙が報じている。

12日付付字紙によると、今回のパイア州のストの背景には、同州ならびにサルバドル市における政党間の権力争いがあるという。パイア州では古くから民主党(DEM)の人物議事など、DEMの勢力が強い。ジャック・ヴァーグネル現州知事所属の労働者党(P.T.)とは対立関係にある。

P.T.は次期サルバドル市長選候補にネルソン・ペレグリーノ下院議員を立てる予定で、DEMからはACMの孫のACMネット氏が立候補すると見られている。

この選挙戦でDEMは民主社会党(P.S.D.B.)と同盟を組むと見られていて、今回のストの首謀者として逮捕された軍警のマルコ・プリスコ容疑者はP.S.D.B.支持者。同氏はヴァーグネル知事選では対立候補である民主運動党(P.M.D.B.)のゲッデル・ヴィエイラ・マ氏のテレビ番組にも出

演じていた。また、厳格な治安管理を行ったACMの流れを汲むDEMにとり、ヴァーグネル政権の弱点のひとつである治安面での問題は絶対的攻撃対象だ。今回、カーニバルの時期に軍警がストを起し、犯罪が増加したことは、犯すサルバドル市長選に

2008年10月10日に聖州サントアンドレで起きた女子高生冤殺殺人事件についての陪審裁判が13日よりはじまった。13日付付字紙が報じている。08年10月13日、演じていた。

増える高齢者の手首骨折

手術法は飛躍的進歩

早期機能回復可能に



名古屋掖済会病院整形外科の渡辺健太郎部長

【共同】手首の骨折（橈骨遠位端骨折）は、肩の付け根や股の付け根、脊椎の骨折と並んで高齢者の四大骨折の一つに数えられる。国内での発生は年間100万件以上とみられ、高齢化の進展で年々増加している。治療は折れた骨のずれを戻してギプスで固定する「保存治療」が一般的だが、重症度の高い粉砕骨折や、早期の機能回復を目指す場合は手術が選択される。この10年ほど間に「ロッキングプレート」という手術法が飛躍的に進歩し、実施件数が増えている。

▽旅先で転倒
昨年3月、70代の女性がか名古屋掖済会病院を受診した。前日に旅行先で転倒し、体を支えようと右手を地面についた

「共同」手首の骨折とて、手首が折れてしまったという。現地の病院でギプスによる応急的な治療を受けていたが、高齢者の四大骨折の一つに数えられる。国内での発生は年間100万件以上とみられ、高齢化の進展で年々増加している。治療は折れた骨のずれを戻してギプスで固定する「保存治療」が一般的だが、重症度の高い粉砕骨折や、早期の機能回復を目指す場合は手術が選択される。この10年ほど間に「ロッキングプレート」という手術法が飛躍的に進歩し、実施件数が増えている。



手首を骨折し、ロッキングプレートで固定する手術を受けた70代女性のエックス線写真。正面方向(左)と横方向から撮影

「保存治療」が一般的だが、重症度の高い粉砕骨折や、早期の機能回復を目指す場合は手術が選択される。この10年ほど間に「ロッキングプレート」という手術法が飛躍的に進歩し、実施件数が増えている。

▽60代がピーク
年齢を重ねると骨は次第にもろくなる。特に閉経後の女性はその傾向が顕著だ。一方で、運動不足や体重増加、膝の痛みや変形により転倒しやすくなる。両者が相まって骨折の危険が増す。

「時間とともに痛みや腫れが増していく。しかし、素人療法で手を引く張るのは危険。できるだけ早く、整形外科の外来を受診してほしい」と渡辺さんは話す。

▽金属板で固定
治療の基本はギプスによる固定だが、元の位置に戻した骨が、完全に

「共同」薬と食材には相性の悪い組み合わせがあります。抗生物質が入った風邪薬を、牛乳で飲むのはやめましょう。牛乳のカルシウムと結合し、胃からの吸収が低下する可能性があります。オレジンなど酸度の強い果物は、一部の抗生物質の成分を分解し、効果

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

【共同】米企業アドバンスト・セル・テクノロジ社は、このほど、あらゆる組織に成長できる胚性幹細胞（ES細胞）を目的の網膜の病気の治療に使う臨床試験で、治療を受けた2人の患者の視力が改善したと発表した。

ES細胞を使った治療で効果が報告されたのは初めて。成果は英医学誌「ランセット」に掲載された。

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

歯の長寿学 笑気吸入鎮静法

治療のストレスを緩和



ニッポクリニク歯科クリニックの黒木由希子先生

高濃度ではなく、20%程度の低濃度で、患者さんの意識は保たれた状態にあります。

ガス自体には少し甘い香りがあり嫌なにおいではないので子供でも嫌がりません。吸入時は70%の酸素と混合するので安全です。名前通り、何となく愉快な気分になり恐怖心や不快

【共同】薬と食材には相性の悪い組み合わせがあります。抗生物質が入った風邪薬を、牛乳で飲むのはやめましょう。牛乳のカルシウムと結合し、胃からの吸収が低下する可能性があります。オレジンなど酸度の強い果物は、一部の抗生物質の成分を分解し、効果

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

【共同】米企業アドバンスト・セル・テクノロジ社は、このほど、あらゆる組織に成長できる胚性幹細胞（ES細胞）を目的の網膜の病気の治療に使う臨床試験で、治療を受けた2人の患者の視力が改善したと発表した。

ES細胞を使った治療で効果が報告されたのは初めて。成果は英医学誌「ランセット」に掲載された。

乳がん闘病記 副作用 髪抜けシヨツク

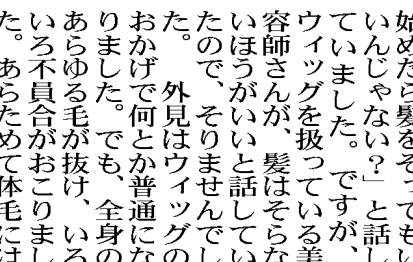
家族・職場が支援と気づかい

家族に乳がんと打ち明けた後も、検査や治療などにはすべて一人で通院しました。先生から示された治療方針を決めるのも一人で。磁気共鳴画像装置（MRI）の検査の時だけついてきてもらいましたが、基本、夫には報告しませんでした。

体内の炎症の場所を画像で把握できる陽電子放射断層撮影（PET）など

いかに尋ねました。すると、「やっていけないことはないのよ、体と相談して」という返事だったので、3回目からは午前中に治療が終わると午後からは会社へ出勤しました。

手術の時には長く休まざるを得ません。少しでも仕事をこなしていたという思いがありました。先生に仕事へ行っていい



ほとんど自分一人で通院し治療方法も決めたが、自宅では家族が支えになってくれた

でもみんなの気持ちと支えに感謝しています。

抗がん剤投与で吐き気などの副作用はなかったのですが、さすがに髪の毛が抜け始めたときはシヨツクでした。治療を始めた前は主人と抜け始めたら髪をそってもいいんじゃないかと話していました。ですが、ウィッグを扱っている美容師さんが、髪はそらないほうがいいと話していたので、そりませんでした。

【共同】薬と食材には相性の悪い組み合わせがあります。抗生物質が入った風邪薬を、牛乳で飲むのはやめましょう。牛乳のカルシウムと結合し、胃からの吸収が低下する可能性があります。オレジンなど酸度の強い果物は、一部の抗生物質の成分を分解し、効果

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

【共同】米企業アドバンスト・セル・テクノロジ社は、このほど、あらゆる組織に成長できる胚性幹細胞（ES細胞）を目的の網膜の病気の治療に使う臨床試験で、治療を受けた2人の患者の視力が改善したと発表した。

ES細胞を使った治療で効果が報告されたのは初めて。成果は英医学誌「ランセット」に掲載された。

みんなの健康

【共同】薬と食材には相性の悪い組み合わせがあります。抗生物質が入った風邪薬を、牛乳で飲むのはやめましょう。牛乳のカルシウムと結合し、胃からの吸収が低下する可能性があります。オレジンなど酸度の強い果物は、一部の抗生物質の成分を分解し、効果

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

【共同】米企業アドバンスト・セル・テクノロジ社は、このほど、あらゆる組織に成長できる胚性幹細胞（ES細胞）を目的の網膜の病気の治療に使う臨床試験で、治療を受けた2人の患者の視力が改善したと発表した。

ES細胞を使った治療で効果が報告されたのは初めて。成果は英医学誌「ランセット」に掲載された。

【共同】米カリフォルニア大デービス校医療センターは、のどの障害で声が出せなくなった52歳女性に、臓器提供者から喉頭と甲状腺、気管の一部を移植する手術を昨年10月に実施し、声を出すことに成功したと発表しました。

喉頭移植は記録のある女性には過去の手術に伴う合併症で声帯を傷め、携帯用の機械を通じて発音していたが、11年ぶりに自ら発音できるようになったと発表しました。

◆意地と自信

第一局の羽生の一手詰め

（青黒たつじ）

第14期 竜王戦

三局 決定第3局

挑戦者 羽生 善治

五段 木村 一基

（山田 博之）

犬山のホテルで

王がロンドンでの初戦を制した後、柳が連勝し、勝負をリードして迎えた第

棋聖決定七番勝負

第二十六期 第4局

黒棋 王 (五目立)

白挑戦者 柳 (二勝一敗)

時重 (二勝一敗)

立誠 (一勝二敗)

ニッケイ法律相談



回答者 古賀アツシ 法律事務所

質問 70歳を過ぎ、少額のDonation (定期預金)とアパートを所有して...

回答 方法としては生存中に贈与する、遺書を残すという2つの方法...

質問 古賀弁護士に法律相談をしたいのですが、その内容は知人に知らせては絶対困るもの...

回答 弁護士には、依頼人の守秘義務が課せられていて...

質問 田中直毅氏が講演「世界経済の動向語る」14日午後1時から聖市で...

有名経済評論家 田中直毅氏が講演「世界経済の動向語る」14日午後1時から聖市で...

同会議所の要望も受け、毎月実施する世界の景気動向調査対象に伯国...

句集『わすれなぐさ』加藤淑子さん傘寿記念 砂丘句会に所属し、虚子忌伊大会で2度の優勝...

来社した平田藤義事務局長、原宏企画戦略副委員長、小西輝久総務副委員長、小西総務副委員長、原企画戦略副委員長...

ブラジル日本商工会議所が主催する「業務別部長シンポジウム」で、田中直毅氏が14日午後1時から...

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された...

旅をしては感動を句にしたためている。星野さんは本書で、「バイナ舞がふと懐かしむ牡丹雪」「激動の昭和の恋をアマリス」などの句を挙げ、「ブラジル仲間から『句会のお母さん』と呼ばれ親しまれたい句」と賛辞を寄せている...

今、藤田は客として取り扱われて満足しているのではないかと。彼の生活には逃避がある。一人よがりな根拠がある。ブラジル人の単人生活は、日本人が真似の出来ない独特の文化が潜んでいる。自分が抵抗の薄い社会に居るとブラジルに育ちつつある。ブラジルの一人一人の知能がもたらした成長した社会、それはそのまますべての個人が抵抗の薄い社会に甘んじているのではない。しかし、藤田はそういうことを、藤田に向かおうと意志はなかった。

藤田は藤田の無知を笑うように言った。「私は縄煙草を作っているのです。何ならお見せしましょうか」

「せひ見せようか」住居より少し離れた所に大きな納屋が建てられている。それが煙草やニンニクの収納所である。入ると部屋一杯に縄煙草が張ってあって、それに煙草の葉が乾燥されている。奥に棚が構えてあってそこに加工された縄煙草が積んである。納屋に二十歳前後と十七、八歳前後の青年がいたが、藤田と俊一が入ると無言のまま奥の出口から出て行った。

藤田の息子があろう。縄煙草について一通りの説明をした藤田はニンニクの話を始めた。煙草を嗜まない俊一は立ちこめる強烈な煙草の葉の匂いにむせながら説明を聞いた。

増えてきており、日本からの関心の高まりが如実に反映されている。今回のシンポジウムの副題は「景気減速が日本経済関係に与える影響(保護主義への対応、企業進出、M&A、貿易動向など)及び日本政府への要望」となっており、減速が気になる昨年末来の最新動向の分析も行われるという。

来社した平田藤義事務局長、原宏企画戦略副委員長、小西輝久総務副委員長は、「景気の低迷が日伯経済関係に及ぼす影響、今後の動向など、有意義な話が聞けるチャンスです」と広い参加を呼びかけている。

問合せは同会議所(11-3178-623)まで。

同会議所の要望も受け、毎月実施する世界の景気動向調査対象に伯国を含めるにあたり、調査協力に関する説明も開催される。今後、田中氏が日本に発信する経済動向には伯国の様子も含まれるようになる予定だとい

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。全作品のうち、3分の1は日伯両語およびローマ字で記される。

富重かずま、久子さんも師事し、約15年間

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

全作品のうち、3分の1は日伯両語およびローマ字で記される。

富重かずま、久子さんも師事し、約15年間

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

全作品のうち、3分の1は日伯両語およびローマ字で記される。

富重かずま、久子さんも師事し、約15年間

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

全作品のうち、3分の1は日伯両語およびローマ字で記される。

富重かずま、久子さんも師事し、約15年間

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

全作品のうち、3分の1は日伯両語およびローマ字で記される。

富重かずま、久子さんも師事し、約15年間

「わすれなぐさ」(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

藤田は藤田の無知を笑うように言った。「私は縄煙草を作っているのです。何ならお見せしましょうか」

「せひ見せようか」住居より少し離れた所に大きな納屋が建てられている。それが煙草やニンニクの収納所である。入ると部屋一杯に縄煙草が張ってあって、それに煙草の葉が乾燥されている。奥に棚が構えてあってそこに加工された縄煙草が積んである。納屋に二十歳前後と十七、八歳前後の青年がいたが、藤田と俊一が入ると無言のまま奥の出口から出て行った。

藤田の息子があろう。縄煙草について一通りの説明をした藤田はニンニクの話を始めた。煙草を嗜まない俊一は立ちこめる強烈な煙草の葉の匂いにむせながら説明を聞いた。

「二ニクの収穫の頃までに煙草は終わっていますから、今度はこの納屋が、二ニクの納屋になります。二ニクは茎を編んで納屋一杯に吊るして置きます。収穫期は市価が安いので、こうして保存しながら時期を見て売ります。煙草と二ニクを、入念に作っておれば結構やっつけて行きます。それに玉蜀黍、甘蔗や南瓜などを植えて豚を養っています。これも金になります。結局大勢の人を使っている仕事よりも家の

のただでやる仕事の方が儲かります」

藤田は色々説明しながら、俊一をまた住居に案内した。細君は俊一のために団子を作っていた。それは植民地でもよく作る「ポリンニョ」である。今度は細君も藤田の傍らに腰をかけた。

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

民族の苦悩 第2部 (93)

藤田は藤田の無知を笑うように言った。「私は縄煙草を作っているのです。何ならお見せしましょうか」

「せひ見せようか」住居より少し離れた所に大きな納屋が建てられている。それが煙草やニンニクの収納所である。入ると部屋一杯に縄煙草が張ってあって、それに煙草の葉が乾燥されている。奥に棚が構えてあってそこに加工された縄煙草が積んである。納屋に二十歳前後と十七、八歳前後の青年がいたが、藤田と俊一が入ると無言のまま奥の出口から出て行った。

藤田の息子があろう。縄煙草について一通りの説明をした藤田はニンニクの話を始めた。煙草を嗜まない俊一は立ちこめる強烈な煙草の葉の匂いにむせながら説明を聞いた。

「二ニクの収穫の頃までに煙草は終わっていますから、今度はこの納屋が、二ニクの納屋になります。二ニクは茎を編んで納屋一杯に吊るして置きます。収穫期は市価が安いので、こうして保存しながら時期を見て売ります。煙草と二ニクを、入念に作っておれば結構やっつけて行きます。それに玉蜀黍、甘蔗や南瓜などを植えて豚を養っています。これも金になります。結局大勢の人を使っている仕事よりも家の

のただでやる仕事の方が儲かります」

藤田は色々説明しながら、俊一をまた住居に案内した。細君は俊一のために団子を作っていた。それは植民地でもよく作る「ポリンニョ」である。今度は細君も藤田の傍らに腰をかけた。

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

「奥さん、人里離れた一軒家は寂しくありませんか？」

「いいえ、近所との交際がありませんから呑気なものですよ」

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。

二〇一二年二月

サント・アンドレ、マウア、リバイロン・ピレス、イタペチ方面

ニッケイ新聞社

在任者各位

出張社員 田中昭

ズバラと共に戦った前村

フレディの父前村純吉(1893-1959)の出身地、鹿児島県指宿郡額田町(現南九州市)は九州最南端だ。

1913年10月に紀伊半島に渡り、純吉は最初、カニエテの大農場でコロン生活を送った。8人兄弟の2人目で、その数年後に弟重春も後を追った。

純吉は前住と違ってまったくお金の残らないコロン生活に見切りをつけ、ポルビア国へ二州都トリニダーという最貧

地に再移住した。アンデス山脈の標高5千メートルの山道を徒歩で越えて、ポルビア移民の草分けとなった。

この地域はアマゾン川源流に位置する天然ゴムの大産地だった。この時代にゴム採取人として日本移民が多数入った名残り、トキオ(東京)、「ハポン」(日本)、「ヨコハマ」(横浜)、「カタ、イシヤマ、イタキ」といった日本語に

第2回

由來する地名が残っている(「侍」55頁)。スペイン系三世のローザを妻に娶ったことから純吉は永住の覚悟を決めた。ゴムの仲買で資金を貯え、現地人向けの食料や衣料などの雑貨屋を始め、裕福な生活を維持した。38年に長女マリィが生れ、フレディは5人兄弟の3人目だった。

マリィが鹿児島県で見つけた書類には、父が戦前に祖国の軍部に大金を寄附した感謝状(同69頁)があった。ポルビアに暮らしても強い愛国心を保持していた。戦争中、ペルーでは日系社会指導者が根こそぎ米国に強制収容されたが、

ポルビアでも日本人迫害はあったという。そんな41年にフレディは誕生した。エクトルは幼少時のフレディの心算を、こう代弁する。「自分は裕福な生活をして

いるが、通っている公立学校には貧しい現地人子弟がたくさん通って革命家になった。どこか共通したものがあ

る。50年代半ば、ポルビアの学生闘争の中心地として有名だった国立8月6日学校(高校)に入学して政治に目覚め、共産党青年部に入党した。医者になるには最高峰

社会変革求める真面目さ

「自分は裕福な生活をしているが、通っている公立学校には貧しい現地人子弟がたくさん通って革命家になった。どこか共通したものがあ

る。50年代半ば、ポルビアの学生闘争の中心地として有名だった国立8月6日学校(高校)に入学して政治に目覚め、共産党青年部に入党した。医者になるには最高峰

のラ・パス大学に入学した。最初は反共主義者で有名な学長であり、共産党員の入学を認めなかったため、キューバの大学に進学した。

59年にパティスタ大統領が国外逃亡したこと、キューバ革命は達成され、世界中に赤色の夢をばら撒いた時代であり、その英雄がズバラだった。革命政府が募集した奨学金留学生には応募が殺到し、フレディはポルビア人第一期生としてハバナに留学した。

エクトルは「両親や家族は、フレディは真面目にキューバで医学の勉強を続けていると聞いていた。でも大学



右から平田事務局長、小西総務副委員長、原企画戦略副委員長

有名経済評論家 田中直毅氏が講演「世界経済の動向語る」14日午後1時から聖市で...

句集『わすれなぐさ』加藤淑子さん傘寿記念 砂丘句会に所属し、虚子忌伊大会で2度の優勝を飾った加藤淑子さん(82、埼玉)の句集『わすれなぐさ』(パウロ出版、75頁)が、本紙俳壇選者の星野瞳さんが編集を手がけ、傘寿祝として刊行された。

本紙の表紙

ADVOCACIA CIVIL CRIMINAL - TRABALHISTA Dr. PEDRO HANDA Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51 Liberdade - São Paulo - SP Tel. (11) 3271-0806

Prof. MINORU Shiatsu・整体・針灸で 腰痛、膝痛、首の痛み、便秘、歯ぎしり、いびき、エスポロン、肩こり、良くなります。 B I W A K Y U

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A. SMBC みんなで止めよう温暖化 チーム・マイナス6% www.team-6.jp

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS 売買・賃貸・管理 Venda, Compra, Locação, Administração TEL: (11) 3272-9885

チャリティーショー 日本人の心の歌 DVD予約販売受付中 4枚組R\$80,00 お申込は(11)3208-3977

出張社員 田中昭 弊社営業部では、右社員を購読料集金、新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方面に出張させますので参上の節はよろしくお願い申し上げます。 二〇一二年二月

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
 宮司 逢坂 天 崇
 結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病氣平癒 交通安全
 商売繁盛 家裁い 地鎮祭 神葬祭 租霊祭 出張祭典 各種祈願
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
 CEP 04022-000 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

VENDA em BANCA

信頼の品質と価格
Joia Lorena
 ジョイア ロレナ 石井宝石店
 SINCE 1972
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
 www.joialorena.com.br

ANO XIV - Nº 3459

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 14 DE FEVEREIRO DE 2012

R\$ 3,00

スピードスケート・ショートトラックW杯

酒井が1千メートル総合V



スピードスケートのW杯で、酒井裕唯（右）が1千メートル総合Vを挙げた。左は監督の杉尾憲一。

日本人初の快挙 五輪へのステップ

【下ルドレヒト（オランダ）共同】スピードスケートのW杯で、酒井裕唯（24歳）が1千メートル総合で優勝し、日本人初の快挙を挙げた。監督の杉尾憲一は「自信になるし、2年後のソチ五輪に向けてもステップアップの一つになる」と喜んだ。連盟のショートトラック強化部は今季、5000メートルのスピードスケートと1500メートルのショートトラックの強化に力を入れている。酒井は、先頭を入れ替えるが、世界記録ペースで滑るリレーチームの後ろに単独で食らいつく練習を積んだ。杉尾憲一監督は「これまで（レース展開が）少なかったから成績に少なからず影響があったが、今はもう少し上手に滑れる」と成果を実感する。

日本の投手を狙う 広島・前田 巻き返しへ変化

【共同】これまで求めてこなかった「変化」を見せている。広島の前田健一は、12日、前回のキャンプで早くも投げた。100球以上を投げた。これに近い投げ込みは昨年なら後半の宮崎・日南キャンプだった。一昨年の沢村賞の輝きを失った昨季からの巻き返しに懸けるエースは、去年よりかなり早く仕上げている。順調そのもの「充実感を漂わせている。10勝12敗と不意な成績に終わった昨季は「悔しさが残った」と言う。オフは東京都内のジムで初めて本格的に筋力強化に取り組んだ。同時に体の理にかなった投球動作を学び、例えばセツトポジションは、腰の高さに置いていたクラブを胸元まで上げるように変えた。「（投球前に）今まではクラブを上げ下げして、そのまますと（投球に）動きかせる」と効果も挙げた。これを中目の左藤スコアラーが「投手は力じゃない、タイミングとバランスだ」というのを「投手は、腰の高さを上げてみる」というほど、フォームは洗練された。



前半の沖繩キャンプから精力が順調に回復している広島前田健一。

今キャンプでは松田オナーからドラフト1位ルーキー野村（明大）の指導役に指名された。ランニングも常に先頭で、リーダーとしての意識はより高まったよう。ダルビッシュ（レン



男子のテニス世界ランキングで最高を更新した錦織圭。

錦織が最高更新 18位 男子のテニス世界ランキング

【共同】男子テニスの13日付世界ランキングで、錦織圭が18位に躍進した。これは、昨年11月に自身で記録した日本男子最高の24位を塗り替えたばかりだった。錦織は1月の全豪オープンで日本男子として80年ぶりに8強入りし、昨年11月に自身で記録した日本男子最高の24位を塗り替えたばかりだった。錦織は1月の全豪オープンで日本男子として80年ぶりに8強入りし、昨年11月に自身で記録した日本男子最高の24位を塗り替えたばかりだった。

酒井は出場した1000メートルの7レースで2勝したが、「もっとコンスタントにいい成績を取れたら」と満足していない。日本勢はバンクーバー五輪で5大会ぶりに個人種目入賞なし。柏原幹史強化部長も、W杯は1大会に個人で2種目にしか出場できないため、トップ選手が分散する点を指摘し、「五輪からは前に出られなかった」と反省からだった。11日は準々決勝と準決勝とも1着で突破し、張りの4位。ただ12日は決勝に進めず、まだ波がある」と悔しさも残った。



女子で2位になった浅田真央のフリー。

「自分のものになった」 3回転半着氷で浅田

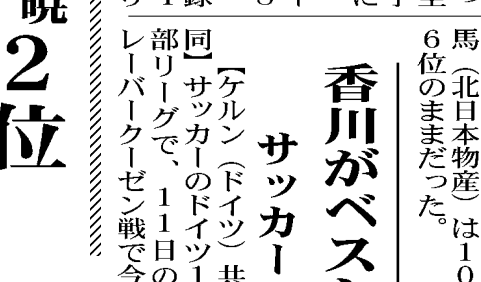
【コロラドスプリングズ（米コロラド州）共同】フィギュアスケート女子の浅田真央（中京）が四大陸選手権2位から一夜明けた12日、米コロラド州コロラドスプリングズで記者会見を行った。浅田は「自分のものになった」と話し、3回転半着氷で浅田真央のフリー。浅田は「自分のものになった」と話し、3回転半着氷で浅田真央のフリー。浅田は「自分のものになった」と話し、3回転半着氷で浅田真央のフリー。



スキーW杯今季6度目の表彰台に上がった渡部暁斗（左）。

複合個人、渡部暁斗 2位

【共同】ノルディックスキーのワールドカップ（W杯）複合は12日、北野建設が2位に食い込み、3試合連続今季6度目の表彰台に立った。渡部暁斗は前年優勝（HS140メートル）から、今季は40メートル、K点125メートルで132メートルを飛び、トップに立った。後半距離（10キロ）は、飛躍10位のミツコ・コクスリエン（ノルウェー）に逆転された。コクスリエンは前日に続く優勝で、今季3勝目、通算4勝目。



サッカーのドイツリーグで、香川がベストイレブンに選出された。

香川がベストイレブン

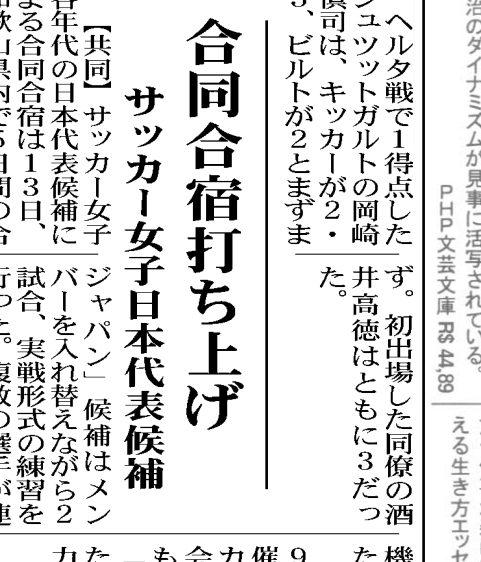
【テルン（ドイツ）共同】サッカーのドイツ1部リーグで、11日のレバークーゼン戦で今季7点目となる決勝点を挙げたドルトムントの香川真司を、13日付の専門誌キッカーと大衆紙ビルトが今季のベストイレブンに選出した。キッカーは試合のMVPにも選出。今季最高のゴールを決めた」と称賛。最高が1、最低が6の採点でキッカー2、ビルトは1の高評価だった。



大相撲の元幕内久島海、部屋で吐血。

大相撲の元幕内久島海、部屋で吐血

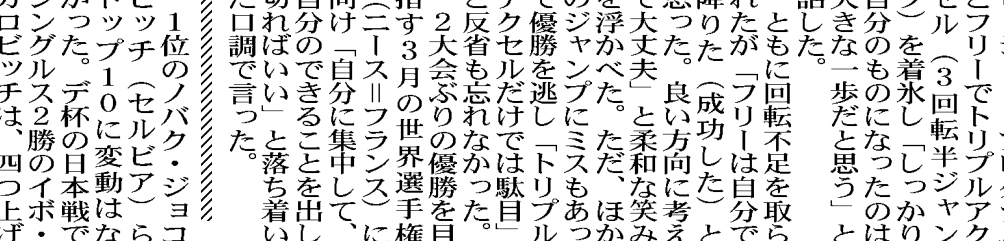
【共同】高校生として史上初のアマチュア横綱に輝いた大相撲元幕内久島海は、13日午後4時45分ごろ、同親方が江東区北砂の部屋で吐血した。吐血は、病状が深刻化していることが明らかになった。久島海は、13日、東京都墨田区の病院で急死した。死因は不明。46歳だった。和歌山県新宮市出身。自宅は東京都江東区北砂7の9の1。葬儀・告別式などは未定。



サッカー女子日本代表候補に、岩隈デビュイは米国から。

サッカー女子日本代表候補

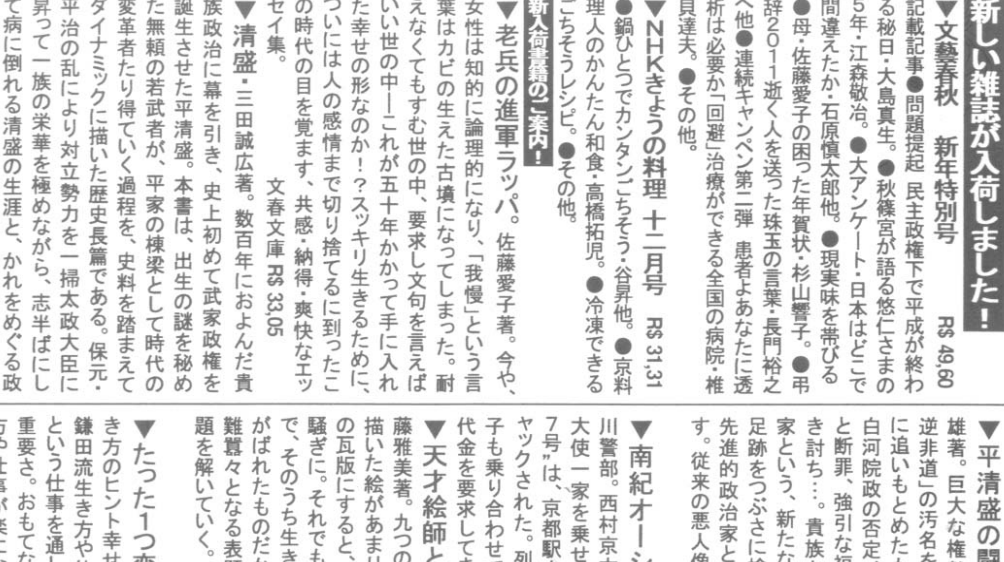
【共同】サッカー女子日本代表候補に、岩隈デビュイ（米国）が追加された。岩隈は、13日、米国で練習を行った。岩隈は、13日、米国で練習を行った。岩隈は、13日、米国で練習を行った。岩隈は、13日、米国で練習を行った。



サッカーのドイツリーグで、香川がベストイレブンに選出された。

合同合宿打ち上げ

【共同】サッカー女子日本代表候補に、岩隈デビュイ（米国）が追加された。岩隈は、13日、米国で練習を行った。岩隈は、13日、米国で練習を行った。岩隈は、13日、米国で練習を行った。



サッカーのドイツリーグで、香川がベストイレブンに選出された。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telephone: (11) 3208-3977
 www.nikkeishimbun.com.br

Director Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagi - RT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: Fax: (11) 3208-5521
 nikkeybr@nikkeishimbun.com.br

Assinatura: Fax: (11) 3341-6476
 nikkeishimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
 R\$ 540,00 (Anual) / R\$ 300,00 (Semestral)

フォノマギ竹内書店
 Tel: (11) 3104-3399 Fax: (11) 3105-2641
 Eメール: fonomag@uol.com.br
 ホームページ: www.fonomag.com.br

A LIVRARIA FONOMAG
 Rua da Glória, 242
 01510-000 São Paulo - SP